

| | | | |
|-------------------------------------|--|--|--|
| Genre du véhicule Autocar | Marque de fabrique KAESSBOHRER | Type Setra - S 216 EDS (6x2) | Fiche d'homologation N° CH 2461 30 |
|-------------------------------------|--|--|--|

Constructeur **KARL KAESSBOHRER Fahrzeugwerke GmbH., D-7900 ULM**
 Identification sur la plaquette du constructeur **"S 216 EDS"**
 devant le N° du châssis **"WKK139....."**
 Plaquette constructeur **à droite, dans l'entrée avant, à la hauteur de la marche**
 N° du châssis **en haut sur le cadre du vhc (ouvrir le petit couvercle de plancher à droite à côté du siège de conducteur)**
 Identification du moteur **"OM 422 A" ou "OM 422 LA" plaquette, à gauche latéralement sur bloc-cylindres derrière pompe à eau**
 Importateur principal **MOTOFORCE AG., 8302 KLOTEN**
 Véhicule homologué **WKK13900001020033**

Châssis
 Nombre d'essieux **3 (AR= ess.double) Nombre de roues 8**
 Direction **méc., écrou à billes, assist. hydr. 1)**
 Transmission **mécanique synchronisée**
 Nombre de vitesses **8** Entraînement **AR (essieu 2)**
 Frein de service **2 circ.: AV= air compr.-hydr., disques, AR= air compr., tambours, sur essieu 2+3; s.d. ABS**
 Frein auxiliaire **circuit 1+2 du frein de service**
 Frein d'arrêt **à ressort, progressif, tambours 2)**
 Ralentisseur **sur échappement; s.d. retardeur 3)**
 Contrôle 2 circuits **manomètre double+vibreur / contr. niveau + LT**

Moteur
 Marque **MERCEDES-BENZ** Type **OM 422 LA**
 Construction **V-T** Temps **4**
 Carburant **D** Position **arrière**
 Refroidissement **eau** Nombre cylindres **8**
 Alésage **128,00** Course **142,00**
 Cylindrée **14611** CV-impôt **74,41**
 Puissance en kW **243 / 275** à V/min **2300 / 2300**
 Bruit à l'arrêt **71,0 / 72,0** à V/min **1725 / 1725**
 Silencieux **1 pot: 850x502x302**
"179-34,10.000-14B"
 Mesure des gaz **Bacharach 6,0 / 4,0**
 Déparasitage **-**

Carrosserie
 Car **3**
 Nombre de portes **3** Compteur de vitesse **tachygraphe**
 Ceintures sécurité **av - ar -**
 Cale **2/ 460x200x240** Retroviseurs **gauche + droite**
 Antivol **-**
 Nombre de places **1 av centre ar 4)**
 Dimensions **intérieur extérieur 4)**
 Longueur **12000** Empattements **6105 /**
 Largeur **2500** Essieu double **av - ar 1250 /**
 Hauteur **3630** Voies **av 2055 ar 1785**
 Porte à faux **av 2650 Voies av 2000 - 2055**
ar 3245 ar 1770 - 1786
 Distance volant - vers l'avant du véhicule **Braquage 0 g 17800 d 17600**

Poids
 avant **amère total 4)**
 Poids à vide **Charge utile 19000 3)**
 Poids total **6500 10204/5000 21500**
 Poids garantis **Pneus 295/80 R 22,5 295/80 R 22,5 5)**
-/8,0 -/8,0
 Ply / bar **6700 12000/6700**
 Charge **130**
 pour V max **8.25 x 22.5 acier ou all.léger "ALCOA"**
 Jantes **2000/2000**
 Gar. poids remorquable avec/sans frein **Garantie poids de l'ensemble**
Poids remorquable testé
Charge garantie sur le toit
 Vitesse maximale selon le constructeur **127 km/h**
 testée **km/h à V/min au moteur pnse de force**

| | |
|----------------------------|--|
| Équipement | HCR (E) |
| Feux de route | HCR (E) |
| Feux de croisement | A (E) dans HCR |
| Feux de position | R (E) |
| Feux rouges | Si (E) |
| Feux stop | 1 (E) |
| Clignoteurs | av 1 (E) 5 (E) ar 2a (E) |
| Catadioptres | av - I (E) ar I (E) |
| Feux de gabarit | av A (E) - ar - |
| Feux arrière de brouillard | 1 / F (e) |
| Feux complémentaires | HR (E) |
| Eclairage plaque | 3 / séparés |
| Essuie-glace | 2 / balais avec/ lave-glace |
| Avertisseurs | 1 / BOSCH et 20018 / Accorsi CA + CB ou d'autres modèles homologués |

4)

Indications pour le permis de circulation

| | | | |
|-------------------|---------------------------------|-----------|-------|
| Genre du véhicule | Autocar | | |
| Marque et type | KAESSBOHRER Setra - S - 216 HDS | | |
| Homologation N° | CH 2461 30 | | |
| Carrosserie | Car | | |
| Places | total _____ avant _____ | | |
| Poids à vide | sel. bulletin pesage | Carburant | D |
| Charge utile | | CV-impôt | 74,41 |
| Poids total | 19000 | Cylindres | 14611 |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- Direction : essieu 3 = essieu suiveur dirigé
- Frein à ressort : agissant sur essieu 2; pression de service + libération de secours par valve de garde à 4 circuits; desserrage mécanique = vis aux cylindres
- Ralentisseur : sur échappement testé avec 19000 kg / pour poids total 21500 kg = retardeur exigé
- Équipement : débrancher les feux de gabarit orig. AV+AR en haut sur la carrosserie (distance du bord); distance du clignoteur latéral droit depuis l'AV admise pour raisons techniques; des jantes en alliage léger nécessitent des cache-écrous de roues sur essieu 1+3

établir resp. contrôler à l'immatr.: poids, équipement, dimensions intérieures, nombre de places, plaque nombre de places, sorties de secours, leurs signalisation et outils, pharmacie de bord et extincteur

** essais de freinage effectués avec 21500 kg **

Dimensions : voie: essieu 3 = 2030 - 2060 mm

- Variante pneus : possibles en accord avec l'art. 13/1 OCE
- Insonorisation : cuve de réflexion sous le moteur et la BV; compartiment-moteur revêtu de matériau insonorisant; ventilateur Visco, ø 700 mm, 8 pâles

Lieu et date de l'homologation
Kloten, 20.04.83

remplacée le 15.02.91
poids garantis (avec effet rétroactif)
ralentisseur / équipement etc.

Service fédéral d'homologation

22) Autocar

KAESSBOHRER

SETRA - S 216 HDS

2461 30

Fiche complémentaire

I

Complément du 07.03.86 à Berne - WS

Variante de la transmission : ZF 6S - 150 C

22) Autocar

KAESSBOHRER

Setra S 216 HDS

CH 2461 30

Fiche complémentaire concernant les émissions

I

Complément du 06.02.87 à Berne - Ad

Prescriptions du bruit 01.10.86 remplies:

type du moteur OM 422 A

Silencieux : 1 pot = 850x502x302 mm / Id. "179-34.10.000-14B"

Insonorisation : compartiment-moteur pourvu de matériel insonore;
cuve sous moteur et boîte de vitesses jusqu'à la traverse
derrière essieu AR.

type du moteur OM 422 LA

Silencieux : 1 pot = 850x502x302 mm / Id. "139-34.10.000-08B"
"179-34.10.000-14B" au choix

Insonorisation : compartiment-moteur pourvu de matériel insonore;
couvercle-moteur à l'AR et couvercle-moteur latéralement à droite
pourvu de matériel insonore;
cuve de réflexion sous moteur et boîte de vitesses.

Berne, 19.08.87 - Variante silencieux - Ad
Remplace 06.02.87

Emissions voir au verso

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

| (E) Type du moteur | (F) Boîte de vitesse | (G) i-A | (H) au passage dB/A | (J) à l'arrêt dB/A | min-1 | (R) Remarques |
|--------------------|----------------------|-----------|------------------------|-----------------------|-------|---------------|
| OM 422 A | m6, ZF S6-90 | 3,23-3,54 | 81,0 | 71,0 | 1725 | aa) |
| | m7, ZF 6S-150 C | 3,23-3,54 | x | 71,0 | 1725 | aa) |
| OM 422 LA | m7, ZF 6S-150 C | 3,23-3,54 | 82,0 | 72,0 | 1725 | aa) |
| | m8, ZF 4S-150 GP | 3,23-3,54 | x | 72,0 | 1725 | aa) |

Emissions des gaz

| (E) Type du moteur | (F) Boîte de vitesse | (G) i-A | Emissions en g/km | | | (N) Ralenti CO | Numéro-ATGE |
|--------------------|----------------------|---------|-------------------|--------|--------|-------------------|-------------|
| | | | (K) CO | (L) HC | (M) NO | | |
| | | | | | | | |

Emissions de fumée

| (E) Type du moteur | (O) selon OCE annexe 3 | | | (O+P) selon ECE-24 | | |
|--------------------|------------------------|---|-------|--------------------|---|-------|
| | b = | à | min-1 | k = | à | min-1 |
| | b = | à | min-1 | k = | à | min-1 |
| | b = | à | min-1 | k = | à | min-1 |
| | b = | à | min-1 | k = | à | min-1 |

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

| | | | |
|--|---|---|---|
| A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 22) Gesellschaftswagen Autocar | B Fabrikmarke Marque de fabrique KAESSBOHRER | C Typ Modell Type Modèle SETRA - S 216 HDS | D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 2461 30 |
|--|---|---|---|

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

| E Motortyp Type du moteur | F Getriebe Boîte de vitesses | G i-Achse i-essieu | H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A | J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-l | R Bemerkungen Remarques |
|--|---|---------------------------------|--|--|--------------------------------------|
| OM 422 A | m8, ZF 4S-120 GP | 3,54 | 82,0 | 71,0 1725 | aa) |
| OM 422 A | m7, ZF 6S-150 C | 3,23-3,54 | x | 71,0 1725 | aa) |
| OM 422 A | m8, ZF 4S-120 GP | 3,23-3,54 | x | 71,0 1725 | aa) |
| OM 422 LA | m8, ZF 4S-150 GP | 3,23 | 84,0 | 72,0 1725 | aa) |
| OM 422 LA | m8, ZF 4S-150 GP | 3,23-3,54 | x | 72,0 1725 | aa) |
| OM 422 LA | m7, ZF 6S-150 C | 3,23-3,54 | x | 72,0 1725 | aa) |

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motartyp / Type du moteur: **OM 422 A**

| | O | | | P | | | O | | | | |
|--------------------------------------|-------------|------|------------|-------|----|------|------------|-------|----|--------|-------|
| Einspritzpumpe Pompe d'injection: | k= | 0,09 | bei/à 2300 | min-1 | k= | 0,06 | bei/à 2047 | min-1 | b= | bei/à. | min-1 |
| | k= | 0,10 | " 1794 | " | k= | 0,14 | " 1541 | " | b= | " | " |
| BOSCH | k= | 0,36 | " 1288 | " | k= | 1,30 | " 1035 | " | b= | " | " |
| | BACHARACH = | 6,00 | | | | | | | | | |

Motartyp / Type du moteur: **OM 422 LA**

| | O | | | P | | | O | | | | |
|--------------------------------------|-------------|------|------------|-------|----|------|------------|-------|----|-------|-------|
| Einspritzpumpe Pompe d'injection: | k= | 0,15 | bei/à 2300 | min-1 | k= | 0,20 | bei/à 2047 | min-1 | b= | bei/à | min-1 |
| | k= | 0,22 | " 1794 | " | k= | 0,30 | " 1541 | " | b= | " | " |
| | k= | 0,60 | " 1288 | " | k= | 1,08 | " 1035 | " | b= | " | " |
| | BACHARACH = | 4,00 | | | | | | | | | |

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du **20.04.83**

Datum / date: **07.03.86**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation